

VILLE DE KIRKLAND

**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE
DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE DE
KIRKLAND, TENUE À L'HÔTEL DE VILLE,
17200, BOULEVARD HYMUS, KIRKLAND (QC)
H9J 3Y8, LE MARDI 3 SEPTEMBRE 2019, À 20 H**

SONT PRÉSENTS :

Son Honneur le Maire, Michel Gibson, qui préside la séance, et

Les conseillers : Michael Brown
Luciano Piciacchia
Sam Rother
Domenico Zito
Stephen Bouchard
John Morson
Paul Dufort
André Allard

Formant quorum.

SONT ÉGALEMENT PRÉSENTS :

Monsieur Joe Sanalidro, Directeur général

Madame Annie Riendeau, Greffière, qui agit comme secrétaire de l'assemblée

OUVERTURE DE LA SÉANCE

Le maire déclare la séance ouverte à 20 h.

RÉSOLUTION CM19 198 ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Il est

Proposé par P. Dufort
Appuyée par J. Morson

Et résolu :

D'ADOPTER, avec modification, l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil municipal du 3 septembre 2019 à 20 h.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM19 199 RATIFICATION DU PROCÈS-VERBAL DE L'ASSEMBLÉE PUBLIQUE SUR LE PROJET DE RÈGLEMENT NO 90-58-91 TENUE LE 5 AOÛT 2019 À 19 H

Il est

Proposé par S. Rother
Appuyée par L. Piciacchia

TOWN OF KIRKLAND

**MINUTES OF THE REGULAR SITTING OF THE
MUNICIPAL COUNCIL OF THE TOWN OF
KIRKLAND HELD AT THE TOWN HALL, 17200
HYMUS BOULEVARD, KIRKLAND (QC) H9J 3Y8,
ON TUESDAY, SEPTEMBER 3, 2019, AT 8 P.M.**

ARE PRESENT:

His Worship the Mayor, Michel Gibson, presiding, and

Councillors: Michael Brown
Luciano Piciacchia
Sam Rother
Domenico Zito
Stephen Bouchard
John Morson
Paul Dufort
André Allard

Forming quorum.

ARE ALSO PRESENT:

Mr. Joe Sanalidro, Director General

Ms. Annie Riendeau, Town Clerk, acting as Secretary of the Assembly

OPENING OF THE MEETING

The Mayor calls the meeting to order at 8 p.m.

RESOLUTION CM19 198 ADOPTION OF THE AGENDA

It is

Moved by P. Dufort
Seconded by J. Morson

And resolved:

TO ADOPT, with modification, the agenda of the Regular Sitting of the Municipal Council of September 3, 2019, at 8 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM19 199 APPROVAL OF THE MINUTES OF THE PUBLIC MEETING IN CONNECTION WITH THE DRAFT BY-LAW NO. 90-58-91, HELD ON AUGUST 5, 2019, AT 7 P.M.

It is

Moved by S. Rother
Seconded by L. Piciacchia

Et résolu :

DE RATIFIER, tel que déposé, le procès-verbal de l'assemblée publique sur le projet de Règlement no 90-58-91 tenue à l'hôtel de ville, le lundi 5 août 2019, à 19 h.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM19 200
RATIFICATION DU PROCÈS-VERBAL DE LA
SÉANCE ORDINAIRE TENUE LE 5 AOÛT 2019 À
20 H

Il est

Proposé par A. Allard
 Appuyée par S. Bouchard

Et résolu :

DE RATIFIER, tel que déposé, le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal de la Ville de Kirkland tenue à l'hôtel de ville, le lundi 5 août 2019, à 20 h.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM19 201
COMPTES À PAYER

Il est

Proposé par S. Bouchard
 Appuyée par A. Allard

Et résolu :

DE CONFIRMER ET D'APPROUVER le paiement des montants suivants, conformément à la liste des chèques émis et annulés, les dépôts directs et les paiements préautorisés pour la période du 1^{er} au 31 août 2019 :

CHÈQUES

1 657 095,37 \$	Chèques n ^{os} 34096 à 34225 inclusivement ainsi que les chèques postdatés nos 33973, 33978, 33984 et 33985) (juillet 2019);
-----------------	---

-3 769,30 \$	Chèque annulé n ^o 34068;
--------------	-------------------------------------

DÉPÔTS DIRECTS

628 469,94 \$	Dépôts n ^{os} 34591 à 35191 inclusivement;
---------------	---

PAIEMENTS PRÉAUTORISÉS

609 106,16 \$	Salaires - août 2019 ;
---------------	------------------------

55 714,68 \$	Hydro-Québec ;
--------------	----------------

And resolved:

TO APPROVE, as submitted, the Minutes of the Public Meeting in connection with the draft By-law No. 90-58-91, held at the Town Hall, on Monday, August 5, 2019, at 7 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM19 200
APPROVAL OF THE MINUTES OF THE
REGULAR SITTING HELD ON AUGUST 5, 2019,
AT 8 P.M.

It is

Moved by A. Allard
 Seconded by S. Bouchard

And resolved:

TO APPROVE, as submitted, the Minutes of the Regular Sitting of the Municipal Council of the Town of Kirkland held at the Town Hall, on Monday, August 5, 2019, at 8 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM19 201
ACCOUNTS PAYABLE

It is

Moved by S. Bouchard
 Seconded by A. Allard

And resolved:

TO CONFIRM AND APPROVE the payment of the following amounts, in accordance with the list of cheques issued and cancelled, direct deposits and pre-authorized payments for the period of August 1 to August 31, 2019:

CHEQUES

\$ 1,657,095.37	Cheques Nos. 34096 to 34225 inclusively as well as postdated cheque Nos. 33973, 33978, 33984 and 33985) (July 2019);
-----------------	--

\$ - 3,769.30	Cancelled cheque No. 34068;
---------------	-----------------------------

DIRECT DEPOSITS

\$ 628,469.94	Deposits Nos. 34591 to 35191 inclusively;
---------------	---

PRE-AUTHORIZED PAYMENTS

\$ 609,106.16	Salaries - August 2019;
---------------	-------------------------

\$ 55,714.68	Hydro-Québec;
--------------	---------------

4 888,23 \$	Énergir (Gaz) ;	\$	4,888.23	Energir (Gas);
746,91 \$	Télus ;	\$	746.91	Telus;
465 950,10 \$	Receveur Général, Ministre du revenu et autres paiements ;	\$	465,950.10	Receiver General, Minister of Finance and other payments;
6 436,04 \$	Banque Royale du Canada;	\$	6,436.04	Royal Bank of Canada;
30 932,26 \$	Assurance La Capitale	\$	30,932.26	La Capitale Insurance
107 654,00 \$	Remboursement sur la dette – Intérêts.	\$	107,654.00	Debt repayment – Interests.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

**RÉSOLUTION CM19 202
RÈGLEMENT NO 2013-52-5 INTITULÉ :
RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT
INTÉRIEUR DU CONSEIL MUNICIPAL NO
2013-52 SUR LA DÉLÉGATION DE POUVOIRS EN
MATIÈRE DE CONTRATS ET DE RESSOURCES
HUMAINES AFIN D'ASSIGNER DES
COMPÉTENCES SUPPLÉMENTAIRES À
CERTAINS CADRES DÉSIGNÉS – ADOPTION**

**RESOLUTION CM19 202
BY-LAW NO. 2013-52-5 ENTITLED: BY-LAW
AMENDING INTERNAL BY-LAW NO. 2013-52 OF
THE MUNICIPAL COUNCIL PERTAINING TO
THE DELEGATION OF POWERS IN MATTERS
RELATING TO CONTRACTS AND TO HUMAN
RESOURCES IN ORDER TO ASSIGN
ADDITIONAL POWERS TO CERTAIN
DESIGNATED MANAGEMENT EMPLOYEES -
ADOPTION**

CONSIDÉRANT qu'avis de motion du présent règlement a été donné à la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 5 août 2019;

CONSIDERING that notice of motion of this by-law was given at the regular sitting of the Municipal Council held on August 5, 2019;

CONSIDÉRANT que conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19), un projet du présent règlement a été déposé à la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 5 août 2019 ;

CONSIDERING that pursuant to section 356 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. C-19), a draft of this by-law was filed at the regular sitting of the Municipal Council held on August 5, 2019;

CONSIDÉRANT que conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19), des copies du présent règlement ont été mises à la disposition du public ;

CONSIDERING that pursuant to section 356 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. C-19), copies of this by-law were made available to the public;

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2019-0940;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2019-0940;

Il est

It is

Proposé par M. Brown
Appuyée par P. Dufort

Moved by M. Brown
Seconded by P. Dufort

Et résolu :

And resolved:

D'ADOPTER, sans changement, le Règlement no 2013-52-5 intitulé: *Règlement modifiant le règlement intérieur du conseil municipal no 2013-52 sur la délégation de pouvoirs en matière de contrats et de ressources humaines afin d'assigner des compétences supplémentaires à certains cadres désignés*;

TO ADOPT, without change, By-law No. 2013-52-5 entitled: *By-law amending internal By-law No. 2013-52 of the municipal council pertaining to the delegation of powers in matters relating to contracts and to human resources in order to assign additional powers to certain designated management employees*;

QU'il soit promulgué selon la loi.

THAT it be promulgated according to law.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

RÉSOLUTION CM19 203
RÈGLEMENT NO 2016-53-1 INTITULÉ :
RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT
NO 2016-53 SUR L'OCCUPATION ET
L'ENTRETIEN DES BÂTIMENTS AFIN
D'INCLURE LES ACCESSOIRES - ADOPTION

CONSIDÉRANT qu'avis de motion du présent règlement a été donné à la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 5 août 2019;

CONSIDÉRANT que conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19), un projet du présent règlement a été déposé à la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 5 août 2019 ;

CONSIDÉRANT que conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19), des copies du présent règlement ont été mises à la disposition du public ;

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2019-0941;

Il est

Proposé par J. Morson
 Appuyée par D. Zito

Et résolu :

D'ADOPTER, sans changement, le Règlement no 2016-53-1 intitulé: *Règlement modifiant le règlement no 2016-53 sur l'occupation et l'entretien des bâtiments afin d'inclure les accessoires*;

QU'il soit promulgué selon la loi.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM19 204
RÈGLEMENT NO 90-58-91 INTITULÉ :
RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE
ZONAGE NO 90-58 AFIN DE MODIFIER DES
DISPOSITIONS PARTICULIÈRES APPLICABLES
AUX ZONES INDUSTRIELLES 314M ET 323M –
ADOPTION DU RÈGLEMENT

CONSIDÉRANT QUE conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19) :

- Avis de motion du présent règlement a été donné à la séance ordinaire du 2 juillet 2019;
- Dépôt du projet de règlement a été effectué à la séance ordinaire du 2 juillet 2019;

CONSIDÉRANT QUE conformément aux dispositions de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme* (RLRQ, c. A-19.1) :

- Le projet de règlement no 90-58-91 contenant des dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire a été adopté à la séance ordinaire du 2 juillet 2019 ;
- Une assemblée publique de consultation portant sur le projet de règlement a été tenue le 5 août 2019;

RESOLUTION CM19 203
BY-LAW NO. 2016-53-1 ENTITLED: BY-LAW
AMENDING BY-LAW NO. 2016-53 CONCERNING
BUILDING OCCUPANCY AND MAINTENANCE
TO ADD ACCESSORIES - ADOPTION

CONSIDERING that notice of motion of this by-law was given at the regular sitting of the Municipal Council held on August 5, 2019;

CONSIDERING that pursuant to section 356 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. C-19), a draft of this by-law was filed at the regular sitting of the Municipal Council held on August 5, 2019;

CONSIDERING that pursuant to section 356 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. C-19), copies of this by-law were made available to the public;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2019-0941;

It is

Moved by J. Morson
 Seconded by D. Zito

And resolved:

TO ADOPT, without change, By-law No. 2016-53-1 entitled: *By-law amending By-law No. 2016-53 concerning building occupancy and maintenance to add accessories*.

THAT it be promulgated according to law.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM19 204
BY-LAW NO. 90-58-91 ENTITLED: BY-LAW
AMENDING ZONING BY-LAW NO. 90-58 IN
ORDER TO MODIFY PARTICULAR
PROVISIONS APPLICABLE IN INDUSTRIAL
ZONES 314M AND 323M - ADOPTION OF THE
BY-LAW

CONSIDERING THAT pursuant to section 356 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. C-19):

- Notice of motion of the present by-law was given at the July 2, 2019, regular sitting of Council;
- Filing of the draft by-law took place at the July 2, 2019, regular sitting of Council;

CONSIDERING THAT pursuant to the provisions of an *Act Respecting Land Use Planning and Development* (CQLR, c. A-19.1):

- The draft by-law No. 90-58-91 containing provisions making it a by-law subject to approval by way of referendum was adopted at the July 2, 2019, regular sitting of Council;
- A public consultation meeting concerning the draft by-law was held on August 5, 2019;

- Le second projet de règlement a été adopté avec changement du titre en remplaçant le mot « d'établir » par « de modifier » à la séance ordinaire du 5 août 2019;

CONSIDÉRANT QU'à la présente séance, des copies du règlement ont été mises à la disposition du public;

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2019-0939;

Il est

Proposé par S. Rother
Appuyée par L. Piciacchia

Et résolu :

D'ADOPTER, sans changement, le Règlement no 90-58-91 intitulé: *Règlement modifiant le règlement de zonage no 90-58 afin de modifier des dispositions particulières applicables aux zones industrielles 314M et 323M.*

QU'il soit promulgué selon la loi.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM19 205
APPEL D'OFFRES T.P. 2016-11 : TRAVAUX DE DÉNEIGEMENT SUR LE TERRITOIRE DE LA VILLE (2016 - 2019) - PREMIÈRE (1^{RE}) OPTION DE RENOUVELLEMENT - RECONDUCTION DE CONTRAT

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2019-0936;

Il est

Proposé par le Conseiller M. Brown
Appuyé par le Conseiller P. Dufort

Et résolu :

DE RECONDUIRE pour une première (1^{re}) option de renouvellement, pour la période du 1er octobre 2019 au 30 septembre 2020, le contrat T.P. 2016-11 : Travaux de déneigement pour les saisons hivernales 2016-2017, 2017-2018, 2018-2019 avec deux (2) options de renouvellement, initialement octroyé à MELOCHE - DIVISION DE SINTRA INC., par voie de la résolution CM16 144 datée du 13 juin 2016;

D'AUTORISER à cette fin une dépense globale de 811 532,62 \$, toutes taxes applicables incluses;

IMPUTER ce montant au poste budgétaire no 02-330-00-499.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

- The second draft by-law was adopted with change of the title by replacing the word “establish” by “to modify” at the August 5, 2019, regular sitting.

CONSIDERING THAT at the present sitting, copies of the by-law were made available to the public;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2019-0939;

It is

Moved by Councillor S. Rother
Seconded by Councillor L. Piciacchia

And resolved:

TO ADOPT, without change, by-law No. 90-58-91 entitled: *By-law amending zoning by-law no. 90-58 in order to modify particular provisions applicable in industrial zones 314M and 323M.*

THAT it be promulgated according to law.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM19 205
CALL FOR TENDERS T.P. 2016-11: SNOW REMOVAL WORK ON THE TERRITORY OF THE TOWN (2016 - 2019) - FIRST (1ST) RENEWAL OPTION – CONTRACT RENEWAL

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2019-0936;

It is

Moved by Councillor M. Brown
Seconded by Councillor P. Dufort

And resolved:

TO RENEW, for a first (1st) renewal option covering the period of October 1, 2019 to September 30, 2020, contract T.P. 2016-11: Snow removal work for the winter seasons 2016-2017, 2017-2018, 2018-2019 with two (2) renewal options, initially awarded to MELOCHE - DIVISION DE SINTRA INC., by way of resolution CM16 144, dated June 13, 2016;

TO AUTHORIZE for this purpose a total expenditure of \$811,532.62, all applicable taxes included;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-330-00-499.

CARRIED UNANIMOUSLY

RÉSOLUTION CM19 206
APPEL D'OFFRES T.P. 2016-32 : ENTRETIEN DES
GROUPES ÉLECTROGÈNES ET SERVICES DE
MISE AU POINT - TROISIÈME (3^E) OPTION DE
RENOUVELLEMENT - RECONDUCTION DE
CONTRAT

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2019-0937;

Il est

Proposé par le Conseiller S. Bouchard
 Appuyé par le Conseiller D. Zito

Et résolu :

DE RECONDUIRE pour la période du 1er octobre 2019 au 30 septembre 2020, le contrat T.P. 2016-32 : Entretien et mise au point des groupes électrogènes avec trois (3) options de renouvellement, initialement octroyé à DRUMCO ÉNERGIE INC., par voie de la résolution CM16 215 datée du 12 septembre 2016.

D'AUTORISER à cette fin une dépense globale de 12 911,20 \$, toutes taxes applicables incluses.

IMPUTER ce montant au poste budgétaire 02-810-00-522.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM19 207
APPEL D'OFFRES T.P. 2019-24 : ACHAT D'UNE
BENNE À ASPHALTE CHAUFFANTE DE TYPE
INSERTION – ANNULATION DE L'APPEL
D'OFFRES

CONSIDÉRANT QU'une seule soumission a été reçue dans le cadre de l'appel d'offres sur invitation T.P. 2019-24 pour l'acquisition d'une benne à asphalte chauffante de type insertion;

CONSIDÉRANT que la seule soumission reçue dans le cadre de cet appel d'offres dépasse l'estimation des coûts d'acquisition ;

CONSIDÉRANT que le montant de la soumission reçue dépasse également le seuil prévu par la loi et que l'acquisition devra faire l'objet d'un appel d'offres public;

CONSIDÉRANT que conformément aux documents d'appel d'offres T.P. 2019-24, la Ville de Kirkland ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues ;

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2019-0947 ;

Il est

Proposé par le Conseiller A. Allard
 Appuyé par le Conseiller J. Morson

Et résolu :

D'ANNULER l'appel d'offres sur invitation T.P. 2019-24 pour l'acquisition d'une benne à asphalte chauffante de type insertion;

RESOLUTION CM19 206
CALL FOR TENDERS T.P. 2016-32:
MAINTENANCE OF POWER SYSTEMS AND
ADJUSTMENT SERVICES - THIRD (3RD)
RENEWAL OPTION – CONTRACT RENEWAL

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2019-0937;

It is

Moved by Councillor S. Bouchard
 Seconded by Councillor D. Zito

And resolved:

TO RENEW, for the period of October 1, 2019 to September 30, 2020, contract T.P. 2016-32: Maintenance of power systems and adjustment services with three (3) renewal options, initially awarded to DRUMCO ÉNERGIE INC., by way of resolution CM16 215, dated September 12, 2016;

TO AUTHORIZE for this purpose a total expenditure of \$12,911.20, all applicable taxes included;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-810-00-522.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM19 207
CALL FOR TENDERS T.P. 2019-24: PURCHASE
OF AN ASPHALT HOT MIXER OF INSERTION
TYPE – CANCELLATION OF THE CALL FOR
TENDERS

CONSIDERING that only one bid was received in connection with call for tenders by invitation T.P. 2019-24 for the purchase of an asphalt hot mixer of insertion type;

CONSIDERING that the only bid received in this call for tenders exceeds the estimate of acquisition costs;

CONSIDERING that the amount of the bid received also exceeds the statutory threshold stipulated by law and that this acquisition will have to be subject to a public call for tenders;

CONSIDERING that in accordance with the tender documents of T.P. 2019-24, the Town of Kirkland reserves the right to accept neither the lowest nor any of the bids received;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2019-0947;

It is

Moved by Councillor A. Allard
 Seconded by Councillor J. Morson

And resolved:

TO CANCEL the call for tenders by invitation T.P. 2019-24 for the purchase of an asphalt hot mixer of insertion type.

DE REJETER la soumission reçue de la compagnie CUBEX Ltée dans le cadre de cet appel d'offres.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM19 208
VENTE DES IMMEUBLES POUR DÉFAUT DE
PAIEMENT DES TAXES – AUTORISATION**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2019-0944 ;

Il est

Proposé par le Conseiller L. Piciacchia
Appuyé par le Conseiller S. Bouchard

Et résolu :

DE PRENDRE ACTE de l'état indiquant les immeubles pour lesquels les taxes foncières, les droits sur les mutations immobilières et la tarification d'eau imposés en 2018 n'ont pas été payés, en tout ou en partie ;

D'AUTORISER Mme Annie Riendeau, greffière et directrice des affaires juridiques, à vendre les immeubles à l'enchère publique le 13 novembre 2019 à compter de 11 h à l'hôtel de ville, situé au 17200, boulevard Hymus, Kirkland, Québec, H9J 3Y8 en la manière prescrite par la loi ;

D'AUTORISER, en vertu de l'article 536 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19), Mme Nadine Bassila, directrice générale adjointe et trésorière, à enchérir pour et au nom de la Ville de Kirkland, sur les immeubles faisant l'objet de la vente, sans dépasser le montant total de la créance de la Ville en capital, intérêts et frais, plus un montant suffisant pour satisfaire à toute créance prioritaire ou hypothécaire d'un rang antérieur ou égal à celui de ladite créance.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM19 209
REFINANCEMENT DU RÈGLEMENT
D'EMPRUNT NO 2009-01 - CONCORDANCE,
COURTE ÉCHÉANCE ET PROLONGATION**

CONSIDÉRANT QUE conformément au règlement d'emprunt suivant, la Ville de Kirkland souhaite emprunter par billets, pour un montant total de 1 563 000\$ qui sera réalisé le 10 septembre 2019, réparti comme suit:

No règlement d'emprunt	Pour un montant de
2009-01	1 563 000 \$

CONSIDÉRANT QU'IL y a lieu de modifier le règlement d'emprunt en conséquence;

CONSIDÉRANT QUE, conformément au premier alinéa de l'article 2 de la *Loi sur les dettes et emprunts municipaux* (RLRQ, c. D-7), pour les fins de cet emprunt et pour le règlement d'emprunt no 2009-01, la Ville de Kirkland souhaite réaliser l'emprunt pour un terme plus court que celui originellement fixé à ce règlement ;

TO REJECT the bid received from CUBEX Ltd. through this call for tenders.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM19 208
SALE OF IMMOVABLE FOR NON-PAYMENT OF
TAXES - AUTHORIZATION**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2019-0944;

It is

Moved by Councillor L. Piciacchia
Seconded by Councillor S. Bouchard

And resolved:

TO RECEIVE the statement showing the immovables on which the taxes, the duties on transfer of immovable and the water-rates for 2018 have not been paid, in whole or in part;

TO AUTHORIZE Ms. Annie Riendeau, Town Clerk and Director of Legal Affairs, to sell the immovables at a public auction to be held on November 13, 2019, at 11 am at Kirkland Town Hall, located at 17200, Hymus Boulevard, Kirkland, Quebec, H9J 3Y8, in the manner prescribed by law;

TO AUTHORIZE, in accordance with section 536 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. C-19), Ms. Nadine Bassila, Assistant Director General and Treasurer, to bid for and on behalf of the Town of Kirkland, on the immovables to be sold at auction, without exceeding the amount of the debt obligation owing to the Town, in capital, interest and costs, with an amount sufficient to satisfy any prior or hypothecary claim of a rank prior or equal to that of said debt obligation.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM19 209
REFINANCING OF LOAN BY-LAW NO. 2009-01 -
CONCORDANCE, SHORT TERM AND
EXTENSION**

WHEREAS in conformity with the following loan by-law, the Town of Kirkland wishes to borrow by banknotes, in the total amount of \$1,563,000 which will come into effect on September 10, 2019, as follows:

Loan by-law No.	For an amount of
2009-01	\$ 1,563,000

WHEREAS the loan by-law should be amended accordingly;

WHEREAS in accordance with the first paragraph of section 2 of an *Act respecting municipal debts and loans* (CQLR, c. D-7), for the purpose of this loan and for loan by-law No. 2009-01, the Town of Kirkland wishes to carry out the loan for a shorter term than the term fixed in the loan by-law;

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2019-0935 ;

Il est

Proposé par le Conseiller P. Dufort
Appuyé par le Conseiller D. Zito

Et résolu :

QUE le règlement d'emprunt indiqué au premier alinéa du préambule soit financé par billets conformément à ce qui suit :

1. Les billets seront datés du 10 septembre 2019;
2. Les intérêts seront payables semi-annuellement, le 10 mars et le 10 septembre de chaque année;
3. Les billets seront signés par le maire et la trésorière;
4. Les billets, quant au capital, seront remboursés comme suit :

2020	136 700 \$	
2021	140 600 \$	
2022	144 900 \$	
2023	149 100 \$	
2024	153 500 \$	(à payer en 2024)
2024	838 200 \$	(à renouveler)

QUE, en ce qui concerne les amortissements annuels de capital prévus pour les années 2025 et suivantes, le terme prévu dans le règlement d'emprunt no 2009-01 soit plus court que celui originellement fixé, c'est-à-dire pour un terme de **cinq (5) ans**, au lieu du terme prescrit pour lesdits amortissements, chaque émission subséquente devant être pour le solde ou partie du solde dû sur l'emprunt;

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM19 210
REFINANCEMENT DU RÈGLEMENT
D'EMPRUNT NO 2009-01 - ADJUDICATION**

CONSIDÉRANT QUE conformément au règlement d'emprunt no 2009-01, la Ville de Kirkland souhaite émettre une série de billets;

CONSIDÉRANT QUE la Ville de Kirkland a demandé, à cet égard, par l'entremise du système électronique « Service d'adjudication et de publication des résultats de titres d'emprunts émis aux fins du financement municipal », des soumissions pour la vente d'une émission de billets, datée du 10 septembre 2019, au montant de 1 563 000 \$;

CONSIDÉRANT QU'à la suite de cet appel d'offres public, le ministère des Finances a reçu trois (3) soumissions conformes, le tout selon l'article 555 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-27.1) et de la résolution adoptée en vertu de cet article :

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2019-0935;

It is

Moved by Councillor P. Dufort
Seconded by Councillor D. Zito

And resolved:

THAT the loan by-law mentioned in the first paragraph of the preamble be financed by banknotes, in accordance with the following:

1. The banknotes will be dated September 10, 2019;
2. Interest will be payable semi-annually on March 10 and September 10 of each year;
3. The banknotes will be signed by the Mayor and Treasurer;
4. The banknotes, as for the principal, will be refunded as follows:

2020	\$136,700	
2021	\$140,600	
2022	\$144,900	
2023	\$149,100	
2024	\$153,500	(to be paid in 2024)
2024	\$838,200	(to be renewed)

THAT with respect to the annual capital amortizations planned for the years 2025 and following, the term in loan by-law No. 2009-01 be shorter than the original fixed term, that is for a term of **five (5) years**, instead of the prescribed term for said amortizations, with each subsequent issue to be for the balance or part of the balance on the loan;

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM19 210
REFINANCING OF LOAN BY-LAW NO. 2009-01 -
AWARDING**

WHEREAS in conformity with loan by-law No. 2009-01, the Town of Kirkland wishes to issue a series of banknotes;

WHEREAS the Town of Kirkland has requested, in this matter, bids for the sale of a series of banknotes in the amount of \$1,563,000, dated September 10, 2019, through the electronic system of financial information "Service d'adjudication et de publication des résultats de titres d'emprunts émis aux fins du financement municipal";

WHEREAS further to this public call for tenders, the Finances Ministry has received three (3) conforming bids, as detailed hereafter, the whole in accordance with section 555 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. C-27.1) as well as the resolution adopted pursuant to this section:

Noms des soumissionnaires**a) Financière Banque Nationale inc.**

Prix offert : 98,73900

Coût réel : 2,50452 %

<u>Montant</u>	<u>Taux</u>	<u>Échéance</u>
136 700 \$	2,00000 %	2020
140 600 \$	2,05000 %	2021
144 900 \$	2,10000 %	2022
149 100 \$	2,15000 %	2023
991 700 \$	2,20000 %	2024

b) Banque Royale du Canada

Prix offert : 100,00000

Coût réel : 2,52000 %

<u>Montant</u>	<u>Taux</u>	<u>Échéance</u>
136 700 \$	2,52000 %	2020
140 600 \$	2,52000 %	2021
144 900 \$	2,52000 %	2022
149 100 \$	2,52000 %	2023
991 700 \$	2,52000 %	2024

c) CD de l'Ouest-de-l'île

Prix offert : 100,00000

Coût réel : 2,58000 %

<u>Montant</u>	<u>Taux</u>	<u>Échéance</u>
136 700 \$	2,58000 %	2020
140 600 \$	2,58000 %	2021
144 900 \$	2,58000 %	2022
149 100 \$	2,58000 %	2023
991 700 \$	2,58000 %	2024

CONSIDÉRANT QUE le résultat du calcul des coûts réels indique que la soumission présentée par la firme FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE INC. est la plus avantageuse;

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2019-0935 ;

Il est

Proposé par le Conseiller P. Dufort
Appuyé par le Conseiller D. Zito

Et résolu :

QUE le préambule de la présente résolution en fasse partie intégrante comme s'il était ici au long reproduit;

QUE la Ville de Kirkland accepte l'offre qui lui est faite de FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE INC. pour son emprunt par billets en date du 10 septembre 2019 au montant de 1 563 000 \$ effectué en vertu du règlement d'emprunt no 2009-01. Ces billets sont émis au prix de 98,73900 pour chaque 100,00 \$, valeur nominale de billets, échéant en série **cinq (5) ans**;

QUE les billets, capital et intérêts, soient payables par chèque à l'ordre du détenteur enregistré ou par prélèvements bancaires préautorisés à celui-ci.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Name of bidders**a) National Bank Financial Inc.**

Price offered : 98,73900

Real cost : 2,50452 %

<u>Amount</u>	<u>Rate</u>	<u>Due date</u>
\$136,700	2,00000 %	2020
\$140,600	2,05000 %	2021
\$144,900	2,10000 %	2022
\$149,100	2,15000 %	2023
\$991,700	2,20000 %	2024

b) Royal Bank of Canada

Price offered : 100,00000

Real cost : 2,52000 %

<u>Amount</u>	<u>Rate</u>	<u>Due date</u>
\$136,700	2,52000 %	2020
\$140,600	2,52000 %	2021
\$144,900	2,52000 %	2022
\$149,100	2,52000 %	2023
\$991,700	2,52000 %	2024

c) CD de l'Ouest-de-l'île

Price offered : 100,00000

Real cost : 2,58000 %

<u>Amount</u>	<u>Rate</u>	<u>Due date</u>
\$136,700	2,58000 %	2020
\$140,600	2,58000 %	2021
\$144,900	2,58000 %	2022
\$149,100	2,58000 %	2023
\$991,700	2,58000 %	2024

WHEREAS the results of the calculation of the actual costs indicates that the bid submitted by NATIONAL BANK FINANCIAL INC. is the most advantageous;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2019-0935;

It is

Moved by Councillor P. Dufort
Seconded by Councillor D. Zito

And resolved:

THAT the preamble be an integral part of this resolution as if it were reproduced here at length;

THAT the Town of Kirkland accepts the offer of NATIONAL BANK FINANCIAL INC. for its loan by banknotes dated September 10, 2019, for an amount of \$1,563,000 made under loan by-law No. 2009-01. These banknotes are issued at a price of 98.73900 for every \$100.00, nominal value of the banknotes, due in series **five (5) years**;

THAT the banknotes, capital and interest, be payable by cheque to the registered holder or by pre-authorized bank withdrawals.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RÉSOLUTION CM19 211
CESSION DE TERRAIN MUNICIPAL POUR LA
STATION DU REM À KIRKLAND**

CONSIDÉRANT QUE la Ville de Kirkland a soumis à CDPQ Infra un concept pour le dépose-minute et le terminus d'autobus de la station du REM à Kirkland selon le plan en Annexe A;

CONSIDÉRANT QUE pour réaliser le dépose-minute et le terminus d'autobus de la station du REM à Kirkland selon le concept soumis par la Ville de Kirkland, les diverses parties prenantes, incluant la Ville de Kirkland, le Ministère des Transports du Québec et Rio Can doivent céder les divers terrains nécessaires notamment à CDPQ Infra et à la Ville de Kirkland;

CONSIDÉRANT QUE les partenaires du projet de la station du REM à Kirkland, incluant l'Agglomération de Montréal, le Ministère des Transports du Québec et Rio Can ont approuvé le concept soumis par la Ville de Kirkland selon le plan en Annexe A;

CONSIDÉRANT QUE pour la réalisation de ce concept, le Ministère des Transports du Québec cèdera à CDPQ Infra tous les terrains en sa possession requis pour la réalisation du dépose-minute et du terminus d'autobus de la station du REM à Kirkland selon le plan en Annexe A;

CONSIDÉRANT QUE pour la réalisation de ce concept, Riotrin Properties (Kirkland) Inc. et 3692981 Canada Inc. céderont à la Ville de Kirkland tous les terrains en sa possession requis pour la réalisation de la rue projetée identifiée au plan en Annexe A afin de relier le chemin Sainte-Marie et la rue Jean-Yves;

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2019-0946;

Il est

Proposé par le Conseiller L. Piciacchia
Appuyé par le Conseiller M. Brown

Et résolu :

DE S'ENGAGER à céder à CDPQ Infra tous les terrains en sa possession requis pour la réalisation du dépose-minute et du terminus d'autobus de la station du REM à Kirkland selon le plan en Annexe A à condition que CDPQ Infra réalise le dépose-minute et le terminus d'autobus de la station du REM à Kirkland en conformité avec ce concept et que toutes les parties prenantes cèdent les terrains requis, incluant la rue projetée.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**CONTRIBUTIONS FINANCIÈRES
ADDITIONNELLES AUX ORGANISMES
COMMUNAUTAIRES LOCAUX POUR L'ANNÉE
2019**

Aucune contribution n'est traitée séance tenante.

**RESOLUTION CM19 211
MUNICIPAL LAND TRANSFER FOR THE REM
STATION IN KIRKLAND**

CONSIDERING that the Town of Kirkland has submitted to CDPQ Infra a concept for the minute drop-off and the bus terminal of the REM station in Kirkland according to the plan in Schedule A;

CONSIDERING THAT to carry out the minute drop off and the bus terminal for the REM station at Kirkland in accordance with the concept submitted by the Town of Kirkland, the various stakeholders, including the Town of Kirkland, the Quebec Ministry of Transport and Rio Can must transfer the various necessary lands to CDPQ Infra and the Town of Kirkland;

CONSIDERING THAT the project partners of the REM station in Kirkland, including the Montreal Agglomeration, the Quebec Ministry of Transport and Rio Can have approved the concept submitted by the Town of Kirkland under the plan in Schedule A;

CONSIDERING THAT for the realization of this concept, the Quebec Ministry of Transport will transfer to CDPQ Infra all the lands in its possession which are required for the completion of the minute drop-off and the bus terminal at the REM station in Kirkland, according to the plan in Schedule A;

CONSIDERING THAT for the realization of this concept, Riotrin Properties (Kirkland) Inc. and 3692981 Canada Inc. will transfer to the Town of Kirkland all the lands in its possession which are required for the realization of the proposed street identified in the plan in Schedule A, in order to connect Sainte-Marie Road and Jean-Yves Street;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2019-0946;

It is

Moved by Councillor L. Piciacchia
Seconded by Councillor M. Brown

And resolved:

TO COMMIT to transfer to CDPQ Infra all the lands in its possession required for the completion of the minute drop-off and the bus terminal at the REM station in Kirkland according to the plan in Schedule A, provided that CDPQ Infra completes the minute drop-off and the bus terminal of the REM station in Kirkland in accordance with this concept and that all stakeholders transfer the required lands, including the proposed street.

CARRIED UNANIMOUSLY

**ADDITIONAL FINANCIAL CONTRIBUTION TO
LOCAL COMMUNITY GROUPS FOR THE YEAR
2019**

No contributions are tabled at the sitting.

RESSOURCES HUMAINES

Aucun sujet relatif aux ressources humaines n'est traité séance tenante.

**RÉSOLUTION CM19 212
LOT 1 992 057 CADASTRE DU QUÉBEC : ZONE
204C – CONSTRUCTION D'UNE NOUVELLE
STATION-SERVICE (ULTRAMAR/COUCHE-
TARD) - 3671, BOULEVARD SAINT-CHARLES**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2019-0931;

Il est

Proposé par le Conseiller D. Zito
Appuyé par le Conseiller S. Bouchard

Et résolu :

DE PRENDRE ACTE du dépôt de la demande d'approbation des plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) et des documents d'accompagnement, relativement au projet d'une nouvelle construction d'une station-service sur le lot 1 992 057 du Cadastre du Québec dans la zone 204C, située au 3671, boulevard Saint-Charles, qui sera occupée par Ultramar/Couche-Tard;

D'APPROUVER les plans d'implantation et d'intégration architecturale identifiés dans le document préparé et signé pour identification le 26 août 2019, par M. Kristopher Parent, directeur du Service de l'aménagement urbain et joints à la présente résolution pour en faire partie intégrante, lesdits plans étant conformes au Règlement URB-2 et ayant fait l'objet d'une recommandation favorable du Comité consultatif d'urbanisme à sa séance du 12 février 2019.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**COMITÉ CONSULTATIF DE SÉCURITÉ
PUBLIQUE ET CIRCULATION**

Aucune affaire du Comité consultatif de sécurité publique et circulation n'est traitée séance tenante.

**RÉSOLUTION CM19 213
DONNÉES DES RÉSEAUX D'EAUX USÉES DE LA
VILLE DE KIRKLAND – PORTAIL DONNÉES
OUVERTES DE LA VILLE DE MONTRÉAL**

ATTENDU QUE la Ville de Montréal a adopté une politique de données ouvertes en 2015, incluant notamment l'adoption d'une approche d'ouverture par défaut, c'est-à-dire de considérer que tout ensemble de données géré par la Ville de Montréal devrait être ouvert à moins d'une justification contraire (CM15 1499);

ATTENDU QUE le conseil d'agglomération a adopté en décembre 2016 la Politique de données ouvertes de la Ville de Montréal, notamment pour supporter et unifier les publications des services couvrant les compétences d'agglomération (CG16 0635);

HUMAN RESOURCES

There is no item relating to Human Resources tabled at the sitting.

**RESOLUTION CM19 212
LOT 1 992 057 QUEBEC CADASTRE: ZONE 204C
– CONSTRUCTION OF A NEW GAS STATION
(ULTRAMAR/COUCHE-TARD) - 3671 SAINT-
CHARLES BOULEVARD**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2019-0931;

It is

Moved by Councillor D. Zito
Seconded by Councillor S. Bouchard

And resolved:

TO TAKE NOTE of the tabling of the request for approval of the site planning and architectural integration plans (SPAIP) and the accompanying documents with regards to the construction of a new gas station on lot 1 992 057 of the Cadastre of Quebec located in zone 204C on 3671 Saint-Charles Boulevard, which will be occupied by Ultramar/Couche-Tard;

TO APPROVE the site planning and architectural integration plans identified in a document prepared and signed on August 26, 2019, by Mr. Kristopher Parent, Director of the Urban Planning Department, and attached to the present resolution to form an integral part thereof as said plans conform with By-law URB-2 and were recommended for approval by the Planning Advisory Committee at its meeting held on February 12, 2019.

CARRIED UNANIMOUSLY

PUBLIC SECURITY AND TRAFFIC COMMITTEE

There is no business from the Public Security and Traffic Committee tabled at the sitting.

**RESOLUTION CM19 213
TOWN OF KIRKLAND'S WASTEWATER
NETWORKS DATA – CITY OF MONTREAL'S
OPEN DATA PORTAL**

WHEREAS the City of Montreal has adopted an open data policy in 2015, including the adoption of a default openness approach, which means that any dataset managed by the City of Montreal should be open unless otherwise justified (CM15 1499);

WHEREAS the Agglomeration Council has adopted in December 2016 the Open Data Policy of the City of Montreal, in particular to support and unify the publications of services covering agglomeration powers (CG16 0635);

ATTENDU QUE la Ville de Montréal planifie l'ouverture des données de ses réseaux d'eaux usées, incluant les conduites locales des arrondissements et les conduites principales de l'agglomération sous la gestion du Service de l'eau;

ATTENDU QUE la Ville de Montréal obtient les plans des réseaux locaux hors de sa juridiction, de la Ville de Kirkland, pour en numériser le contenu pour la production des plans d'intervention des actifs des réseaux;

ATTENDU QUE les données des actifs des réseaux d'eaux visibles sur le territoire entier de l'agglomération, soit les bornes d'incendie, les regards et les puisards, sont déjà publiées sur le portail en données géomatiques et sur les compilations cartographiques;

ATTENDU QUE des citoyens demandent l'accès à ces données et que cette publication met en valeur les efforts de l'agglomération en matière de transparence et est un vecteur de développement économique qui s'inspire des meilleures pratiques internationales;

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2019-0945;

Il est

Proposé par le Conseiller P. Dufort
Appuyé par le Conseiller J. Morson

Et résolu :

D'ACCEPTER la publication des données géographiques et descriptives des réseaux locaux d'eaux usées de la Ville de Kirkland sur le portail Données ouvertes de Montréal.

D'ACCEPTER l'offre de service de la Ville-centre d'assumer la diffusion sur le portail Données ouvertes de Montréal (<http://donnees.ville.montreal.qc.ca>).

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

AFFAIRES D'AGGLOMÉRATION

Aucune affaire d'agglomération n'est traitée séance tenante.

AFFAIRES GOUVERNEMENTALES

Aucune affaire gouvernementale n'est traitée séance tenante.

RÉSOLUTIONS D'APPUI

Aucune résolution d'appui n'est traitée séance tenante.

CORRESPONDANCE

Le Conseil Municipal prend acte du dépôt de la correspondance du mois d'août 2019 par la greffière.

WHEREAS the City of Montreal is planning to open the data of its wastewater networks, including the local pipelines of the boroughs and the mainlines of the agglomeration under the management of the Water Department;

WHEREAS the City of Montreal obtains the plans of the local networks outside of its jurisdiction, from the Town of Kirkland, to digitize its content for the production of network asset intervention plans;

WHEREAS the data of the visible water network assets in the entire territory of the agglomeration, namely fire hydrants, manholes and sumps, are already published on the portal in geomatics data and cartographic compilations;

WHEREAS citizens are asking to access this data and that this publication highlights the agglomeration's efforts in terms of transparency and is a vector for economic development that draws on international best practices;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2019-0945;

It is

Moved by Councillor P. Dufort
Seconded by Councillor J. Morson

And resolved:

TO ACCEPT the publication of geographical and descriptive data of the local sewage networks of the Town of Kirkland on the Montreal Open Data portal.

TO ACCEPT the service offer of the Central City to assume the broadcast on the Montreal Open Data portal (<http://donnees.ville.montreal.qc.ca>).

CARRIED UNANIMOUSLY

AGGLOMERATION BUSINESS

There is no agglomeration business to be dealt with at the present sitting.

GOVERNMENT BUSINESS

There is no government business tabled at the sitting.

SUPPORT RESOLUTIONS

There is no support resolution tabled at the sitting.

CORRESPONDENCE

The Municipal Council takes note of the tabling of the correspondence of the month of August 2019 by the Town Clerk.

AFFAIRES NOUVELLES

RÉSOLUTION CM19 214
RÈGLEMENT NO 90-58-92 INTITULÉ :
RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE
ZONAGE NO 90-58 AUX FINS DE CRÉER UNE
NOUVELLE ZONE RÉSIDENIELLE 163R À
PARTIR DE LA ZONE RÉSIDENIELLE
EXISTANTE 113R ET D'ÉTABLIR DES
DISPOSITIONS PARTICULIÈRES APPLICABLES
DANS LA NOUVELLE ZONE 163R AINSI CRÉÉE -
AVIS DE MOTION ET DÉPÔT DU PROJET DE
RÈGLEMENT

M. André Allard, conseiller, donne avis de motion à l'effet que ce règlement sera présenté pour adoption à une séance subséquente du conseil municipal et dépose le projet de règlement no 90-58-92 intitulé : *Règlement modifiant le Règlement de zonage no 90-58 aux fins de créer une nouvelle zone résidentielle 163R à partir de la zone résidentielle existante 113R et d'établir des dispositions particulières applicables dans la nouvelle zone 163R ainsi créée.*

RÉSOLUTION CM19 215
RÈGLEMENT NO 90-58-92 INTITULÉ :
RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE
ZONAGE NO 90-58 AUX FINS DE CRÉER UNE
NOUVELLE ZONE RÉSIDENIELLE 163R À
PARTIR DE LA ZONE RÉSIDENIELLE
EXISTANTE 113R ET D'ÉTABLIR DES
DISPOSITIONS PARTICULIÈRES APPLICABLES
DANS LA NOUVELLE ZONE 163R AINSI CRÉÉE -
ADOPTION DU PROJET DE RÈGLEMENT

CONSIDÉRANT QU'à la présente séance du conseil municipal, conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19) :

- a) Le conseiller André Allard a donné avis de motion de l'adoption du règlement à une séance subséquente du conseil municipal et déposé le projet de règlement no 90-58-92 contenant des dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire;
- b) Des copies du projet de règlement ont été mises à la disposition du public;

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2019-0948;

Il est

Proposé par le Conseiller A. Allard
 Appuyé par le Conseiller P. Dufort

Et résolu :

D'ADOPTER le projet de Règlement no 90-58-92 intitulé : *Règlement modifiant le règlement de zonage no 90-58 aux fins de créer une nouvelle zone résidentielle 163R à partir de la zone résidentielle existante 113R et d'établir des dispositions particulières applicables dans la nouvelle zone 163R ainsi créée;*

DE FIXER la date de l'assemblée publique de consultation au lundi 4 novembre 2019 à 19 h.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

NEW BUSINESS

RESOLUTION CM19 214
BY-LAW NO. 90-58-92 ENTITLED: BY-LAW
AMENDING ZONING BY-LAW NUMBER 90-58
TO CREATE A NEW RESIDENTIAL ZONE 163R
FROM PART OF EXISTING RESIDENTIAL ZONE
113R AND TO ESTABLISH PARTICULAR
PROVISIONS APPLICABLE IN THE NEW ZONE
163R THUS CREATED - NOTICE OF MOTION AND
FILING OF THE DRAFT BY-LAW

Mr. André Allard, Councillor, gives notice of motion to the effect that the by-law will be submitted for adoption at a subsequent sitting of Council and files the draft by-law No. 90-58-92 entitled: *By-law amending zoning by-law number 90-58 to create a new residential zone 163R from part of existing residential zone 113R and to establish particular provisions applicable in the new zone 163R thus created.*

RESOLUTION CM19 215
BY-LAW NO. 90-58-92 ENTITLED: BY-LAW
AMENDING ZONING BY-LAW NUMBER 90-58
TO CREATE A NEW RESIDENTIAL ZONE 163R
FROM PART OF EXISTING RESIDENTIAL ZONE
113R AND TO ESTABLISH PARTICULAR
PROVISIONS APPLICABLE IN THE NEW ZONE
163R THUS CREATED - ADOPTION OF THE
DRAFT BY-LAW

CONSIDERING THAT at the present sitting of Council, pursuant to section 356 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. C-19):

- a) Councillor André Allard gave notice of motion for the adoption of the by-law at a subsequent sitting of Council and filed the draft by-law No. 90-58-92 containing provisions making it a by-law subject to approval by way of referendum;
- b) Copies of the draft by-law were made available to the public ;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2019-0948;

It is

Moved by Councillor A. Allard
 Seconded by Councillor P. Dufort

And resolved:

TO ADOPT the draft By-law No. 90-58-92 entitled: *By-law amending zoning by-law number 90-58 to create a new residential zone 163R from part of existing residential zone 113R and to establish particular provisions applicable in the new zone 163R thus created;*

TO SET the date of the public consultation meeting to Monday, November 4, 2019, at 7 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

RÉSOLUTION CM19 216
RÈGLEMENT NO 2013-54-4 INTITULÉ :
RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT NO
2013-54 CONCERNANT LES NUISANCES AFIN
DE MODIFIER ET D'AJOUTER DES
EXCEPTIONS AUX NUISANCES RELATIVES AU
BRUIT - AVIS DE MOTION ET DÉPÔT DU PROJET
DE RÈGLEMENT

M. Stephen Bouchard, conseiller :

- donne avis de motion à l'effet que le Règlement no 2013-54-4 intitulé : *Règlement modifiant le règlement no 2013-54 concernant les nuisances afin de modifier et d'ajouter des exceptions aux nuisances relatives au bruit* sera présenté pour adoption à une séance subséquente du conseil municipal.
- dépose le projet de Règlement n° 2013-54-4 intitulé : *Règlement modifiant le règlement no 2013-54 concernant les nuisances afin de modifier et d'ajouter des exceptions aux nuisances relatives au bruit.*

PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC

Seize (16) personnes présentes, six (6) intervenants.

RÉSOLUTION CM19 217
LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE

Il est

Proposé par D. Zito
 Appuyée par P. Dufort

Et résolu :

DE LEVER l'assemblée ;

Et la séance est levée à 21 h 12.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION CM19 216
BY-LAW NO. 2013-54-4 ENTITLED: BY-LAW
AMENDING BY-LAW NO. 2013-54 RELATING TO
NUISANCES IN ORDER TO MODIFY AND ADD
EXCEPTIONS TO NUISANCES RELATING TO
NOISE – NOTICE OF MOTION AND FILING OF THE
DRAFT BY-LAW

Mr. Stephen Bouchard, Councillor:

- gives notice of motion to the effect that By-law No. 2013-54-4 entitled: *By-law amending by-law no. 2013-54 relating to nuisances in order to modify and add exceptions to nuisances relating to noise* will be submitted for adoption at a subsequent sitting of the Municipal Council.
- files the draft By-law No. 2013-54-4 entitled: *By-law amending by-law no. 2013-54 relating to nuisances in order to modify and add exceptions to nuisances relating to noise.*

PUBLIC QUESTION PERIOD

Sixteen (16) people in attendance, six (6) representations made.

RESOLUTION CM19 217
ADJOURNMENT OF THE MEETING

It is

Moved by D. Zito
 Seconded by P. Dufort

And resolved:

TO ADJOURN the meeting;

And the meeting is closed at 9:12 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

(Michel Gibson)

Maire
 Mayor

(M^c Annie Riendeau)

Greffière
 Town Clerk